



Catalogue 23-001 Monthly

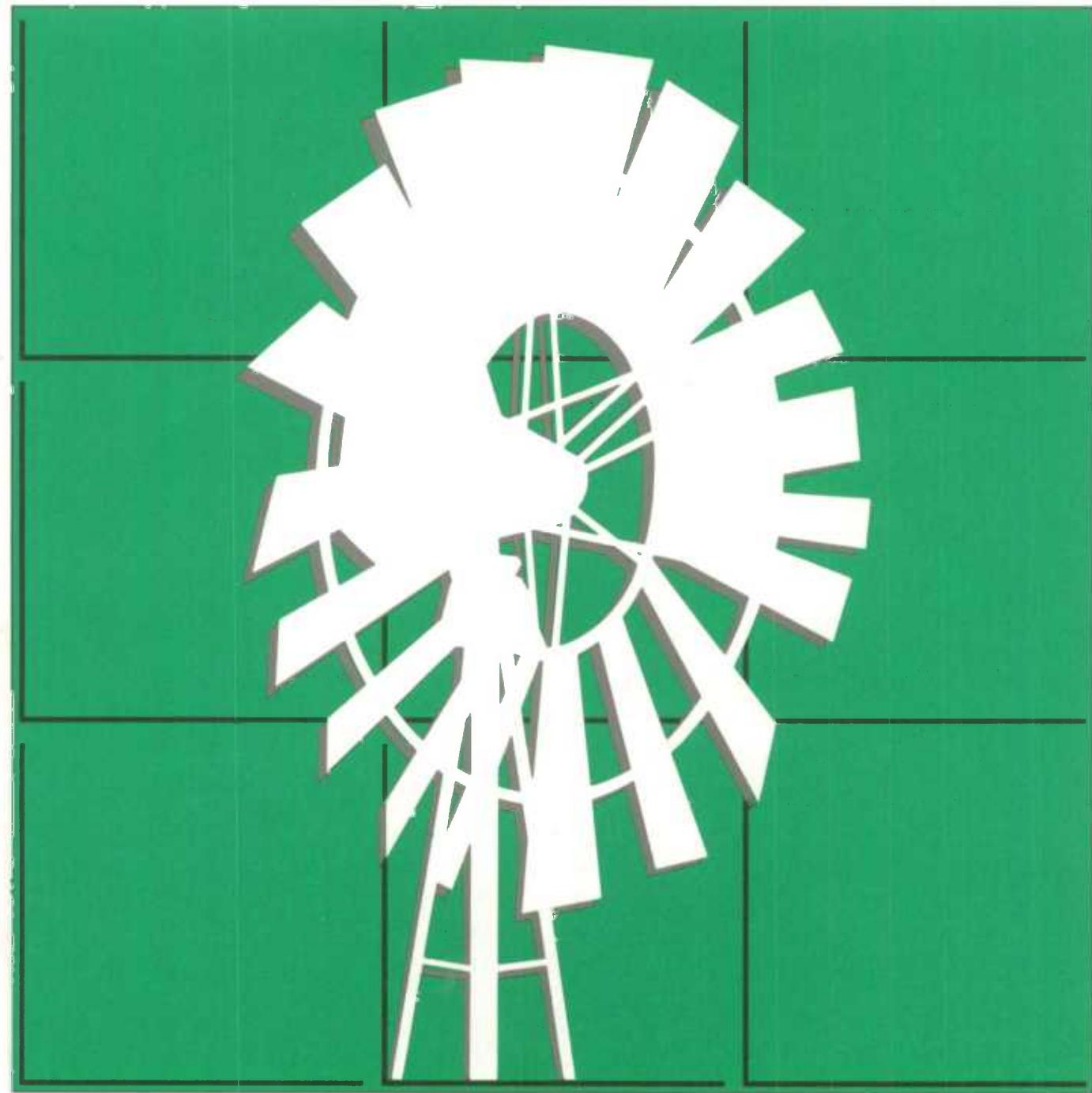
# The Dairy Review

November 1994

Catalogue 23-001 Mensuel

# La revue laitière

Novembre 1994



Statistics  
Canada

Statistique  
Canada

Canadä

## Data in Many Forms ...

Statistics Canada disseminates data in a variety of forms. In addition to publications, both standard and special tabulations are offered. Data are available on CD, diskette, computer printouts, microfiche and microfilm, and magnetic tapes. Maps and other geographic reference materials are available for some types of data. Direct online access to aggregated information is possible through CANSIM, Statistics Canada's machine-readable database and retrieval system.

## How to Obtain More Information

Inquiries about this publication and related statistics or services should be directed to:

Livestock and Animal Products Section,  
Agriculture Division,

Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6 (telephone 951-2549) or  
to the Statistics Canada reference centre in:

Halifax (1-902-426-5331) Regina (1-306-780-5405)  
Montreal (1-514-283-5725) Edmonton (1-403-495-3027)  
Ottawa (1-613-951-8116) Calgary (1-403-292-6717)  
Toronto (1-416-973-6586) Vancouver (1-604-666-3691)  
Winnipeg (1-204-983-4020)

Toll-free access is provided in all provinces and territories,  
for users who reside outside the local dialing area of any  
of the regional reference centres.

Newfoundland, Labrador,  
Nova Scotia, New Brunswick,  
and Prince Edward Island  
Quebec  
Ontario  
Saskatchewan  
Manitoba  
Southern Alberta  
Alberta and Northwest Territories  
British Columbia and Yukon

1-800-565-7192  
1-800-361-2831  
1-800-263-1136  
1-800-667-7164  
1-800-661-7828  
1-800-882-5616  
1-800-563-7828  
1-800-663-1551

Telecommunications Device  
for the Hearing Impaired  
Toll Free Order Only Line  
(Canada and United States)

1-800-363-7629  
1-800-267-6677

## How to Order Publications

This and other Statistics Canada publications may be purchased from local authorized agents and other community bookstores through the local Statistics Canada offices, or by mail order to Marketing Division, Sales and Service, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6.

1 (613) 951-7277

Faxsimile Number 1 (613) 951-1584

Toronto Credit Card Only (1-416-973-8018)

## Standards of Service to the Public

To maintain quality service to the public, Statistics Canada follows established standards covering statistical products and services, delivery of statistical information, cost-recovered services and service to respondents. To obtain a copy of these service standards, please contact your nearest Statistics Canada Regional Reference Centre.

## Des données sous plusieurs formes ...

Statistique Canada diffuse les données sous formes diverses. Outre les publications, des totalisations habituelles et spéciales sont offertes. Les données sont disponibles sur disque compact, disquette, imprimés d'ordinateur, microfiches et microfilms et bandes magnétiques. Des cartes et d'autres documents de référence géographiques sont disponibles pour certaines sortes de données. L'accès direct à des données agrégées est possible par le truchement de CANSIM, la base de données ordinolingué et le système d'extraction de Statistique Canada.

## Comment obtenir d'autres renseignements

Toutes demande de renseignements au sujet de cette publication ou de statistiques et services connexes doivent être adressées à la:

Section du bétail et des produits d'origine animale,  
Division de l'agriculture,

Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6 (téléphone 951-2549)  
ou au centre de consultation de Statistique Canada à:

Halifax (1-902-426-5331) Régina (1-306-780-5405)  
Montréal (1-514-283-5725) Edmonton (1-403-495-3027)  
Ottawa (1-613-951-8116) Calgary (1-403-292-6717)  
Toronto (1-416-973-6586) Vancouver (1-604-666-3691)  
Winnipeg (1-204-983-4020)

Un service d'appel interurbain sans frais est offert, dans toutes les provinces et dans les territoires, aux utilisateurs qui habitent à l'extérieur des zones de communication locale des centres régionaux de consultation.

Terre-Neuve, Labrador,  
Nouvelle-Ecosse, Nouveau-Brunswick  
et Île-du-Prince-Edouard

1-800-565-7192

Québec  
Ontario  
Saskatchewan  
Manitoba  
Sud de l'Alberta  
Alberta et Territoires du Nord-Ouest  
Colombie-Britannique et Yukon

1-800-361-2831  
1-800-263-1136  
1-800-667-7164  
1-800-661-7828  
1-800-882-5616  
1-800-563-7828  
1-800-663-1551

Appareils de télécommunications pour  
les malentendants  
Numéro sans frais pour commander seulement  
(Canada et États-Unis)

1-800-363-7629

1-800-267-6677

## Comment commander les publications

On peut se procurer cette publication et les autres publications de Statistique Canada auprès des agents autorisés et des autres librairies locales, par l'entremise des bureaux locaux de Statistique Canada ou en écrivant à la Division de marketing, Ventes et service, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6.

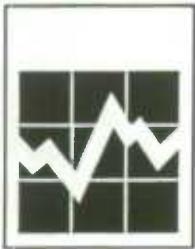
1 (613) 951-7277

Numéro du télécopieur 1 (613) 951-1584

Toronto Carte de crédit seulement (1-416-973-8018)

## Normes de service au public

Afin de maintenir la qualité du service au public, Statistique Canada observe des normes établies en matière de produits et de services statistiques, de diffusion d'information statistique, de services à recouvrement des coûts et de services aux répondants. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec le Centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de chez vous.



Statistics Canada  
Agriculture Division  
Livestock and Animal Products Section

# The Dairy Review

November 1994

Statistique Canada  
Division de l'agriculture  
Section du bétail et des produits d'origine animale

# La revue laitière

Novembre 1994

Published by authority of the Minister responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry,  
Science and Technology, 1995

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise without prior written permission from Licence Services, Marketing Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

January 1995

Price: Canada: \$14.00 per issue,  
\$138.00 annually  
United States: US\$17.00 per issue,  
US\$166.00 annually  
Other Countries: US\$20.00 per issue,  
US\$194.00 annually

Catalogue No. 23-001, Vol. 55, No. 11

ISSN 0300-0753

Ottawa

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie, 1995

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Janvier 1995

Prix : Canada : 14 \$ l'exemplaire,  
138 \$ par année  
États-Unis : 17 \$ US l'exemplaire,  
166 \$ US par année  
Autres pays : 20 \$ US l'exemplaire,  
194 \$ US par année

N° 23-001 au catalogue, vol. 55, n° 11

ISSN 0300-0753

Ottawa

## Note of Appreciation

*Canada owes the success of its statistical system to a long-standing cooperation involving Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses, governments and other institutions. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued cooperation and goodwill.*

## Note de reconnaissance

*Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.*

## SYMBOLS

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

- .. figures not available
- ... figures not appropriate or not applicable
- nil or zero
- amount too small to be expressed
- p preliminary figures
- r revised figures
- x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act

**NOTE:** Due to rounding, totals may not add.

This publication was prepared under the direction of:

- . Jacqueline LeBlanc, Chief,  
Livestock and Animal Products Section
- . Robert Freeman, Analyst  
Dairy Unit

### NOTE:

The survey of cash receipts, sales of fluid milk and cream, production and stocks in the dairy industry were undertaken jointly by Statistics Canada and the following provincial departments:

- Prince Edward Island Department of Agriculture
- Nova Scotia Department of Agriculture and Marketing
- New Brunswick Department of Agriculture and Rural Development
- Bureau de la statistique du Québec
- Ontario Ministry of Agriculture and Food
- Alberta Department of Agriculture

Their co-operation is gratefully acknowledged.

The paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences - Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 - 1984.

## SIGNES CONVENTIONNELLES

Les signes conventionnelles suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada:

- .. nombres indisponibles
- ... n'ayant pas lieu de figurer
- néant ou zéro
- nombres infimes
- p nombres provisoires
- r nombres rectifiés
- x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relative au secret

**NOTE:** Les totaux peuvent être légèrement faussés en raison de l'arrondissement des données.

Cette publication a été rédigée sous la direction de:

- . Jacqueline LeBlanc, chef,  
Section du bétail et des produits d'origine animale
- . Robert Freeman, analyste  
Sous-section laitière

### NOTE:

Les enquêtes sur les recettes monétaires, ventes de lait et de crème de consommation, fabrication et stocks dans l'industrie laitière sont l'œuvre conjointe de Statistique Canada et des administrations provinciales suivantes:

- Ministère de l'agriculture de l'Île-du-Prince-Édouard
- Ministère de l'agriculture et du marketing de la Nouvelle-Écosse
- Ministère de l'agriculture et du développement rural du Nouveau-Brunswick
- Bureau de la statistique du Québec
- Ministère de l'agriculture et des aliments de l'Ontario
- Ministère de l'agriculture de l'Alberta

La coopération dont ils ont fait preuve mérite notre reconnaissance.

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'"American National Standard for Information Sciences" - Permanence of Paper for Printed Library Materials", ANSI Z39.48 - 1984.

**TABLE OF CONTENTS**

	<u>Page</u>
<b>HIGHLIGHTS .....</b>	i
<b>CONCEPTS, METHODS AND DATA</b>	
<b>QUALITY .....</b> ( <i>see July '94 issue</i> )	
<b>TABLES</b>	
1. Butterfat Production, by Province, Canada, 1993 and 1994 .....	2
2. Volume of Milk and Cream Sold Off Farm, by Province, Canada, 1993 and 1994 .....	4
3. Cash Receipts from Milk and Cream Sold Off Farm, by Province, Canada, 1993 and 1994 .....	6
4. Sales of Fluid Milk and Cream by Dairies, by Province, Canada, 1993 and 1994 .....	12
5. Production of Selected Products by Dairy Manufacturers, by Province, Canada, 1993 and 1994 .....	16
6. Production of Selected Varieties of Cheese, by Month, Canada, 1993 and 1994 .....	17
7. Production of Cottage Cheese, by Province, Canada, 1993 and 1994 .....	18
8. Production of Yogurt, by Province, Canada, 1993 and 1994 .....	18
9. Production of Concentrated Milk Products and By-products, by Dairy Manufacturers, Canada, 1993 and 1994 .....	20
0. Production of Ice Cream and Ice Cream Mix by Dairy Manufacturers, by Province, Canada, 1993 and 1994 .....	21
1. Production of Selected Products in the Ice Cream Industry, Canada, 1993 and 1994 .....	22
2. Stocks of Concentrated Milk Products, Canada, 1993 and 1994 .....	22
3. Stocks of Various Dairy Products, by Province, Canada, 1993 and 1994 .....	24
4. Supply and Disposition of Milk Products and By-products, by Month, Canada, 1993 and 1994 .....	26
<b>APPENDIX 1 – FOOTNOTES .....</b>	<b>30</b>
<b>INFORMATION ABOUT CANSIM .....</b>	<b>31</b>
<b>SUGGESTED READING .....</b>	<b>32</b>

**TABLE DES MATIÈRES**

	<u>Page</u>
<b>FAITS SAILLANTS .....</b>	i
<b>CONCEPTS, MÉTHODES ET QUALITÉ DES DONNÉES .....</b> ( <i>voir issue de juil. '94</i> )	
<b>TABLEAUX</b>	
1. Production de la matière grasse du lait, par province, Canada, 1993 et 1994 .....	2
2. Volume de lait et de crème vendu hors ferme, par province, Canada, 1993 et 1994 .....	4
3. Recettes monétaires des ventes de lait et de crème hors ferme, par province, Canada, 1993 et 1994 .....	6
4. Ventes de lait et de crème de consommation par les laiteries, par province, Canada, 1993 et 1994 .....	12
5. Production de certains produits par les fabricants laitiers, par province, Canada, 1993 et 1994 .....	16
6. Production de certains fromages de variété, par mois, Canada, 1993 et 1994 .....	17
7. Production de cottage, par province, Canada, 1993 et 1994 .....	18
8. Production de yogourt, par province, Canada, 1993 et 1994 .....	18
9. Production de produits et sous-produits de lait concentré par les fabricants laitiers, Canada, 1993 et 1994 .....	20
10. Production de crème glacée et de préparation pour crème glacée, par les fabricants laitiers, par province, Canada, 1993 et 1994 .....	21
11. Production de certains produits de l'industrie, de la crème glacée, Canada, 1993 et 1994 .....	22
12. Stocks des produits laitiers concentrés, Canada, 1993 et 1994 .....	22
13. Stocks de divers produits laitiers, par province, Canada, 1993 et 1994 .....	24
14. Ressources et utilisations des produits et sous-produits de lait, par mois, Canada, 1993 et 1994 .....	26
<b>APPENDICE 1 – NOTES .....</b>	<b>30</b>
<b>INFORMATION DE CANSIM .....</b>	<b>31</b>
<b>LECTURES SUGGÉRÉES .....</b>	<b>32</b>



## INTRODUCTION

This publication provides a statistical summary on the dairy industry in Canada and the provinces for current and previous calendar years.

Data include monthly, as well as year-to-date information, on farm sales of milk and cream for fluid and industrial purposes, cash receipts from milk and cream sold off farms, production, stocks, and supply and disposition of creamery butter, cheddar cheese and other dairy products and by-products. Data series are available on a historic basis since 1920.

The Dairy Review provides statistical information on the dairy products industry at national and provincial levels. Through co-operation between provincial departments of agriculture, milk marketing boards and Statistics Canada, dairy statistics are collected, compiled, disseminated and analyzed on a monthly basis.

Information on the volume of milk and cream sold off farms and commercial sales of fluid milk and cream by dairies are used by governments and provincial marketing boards in calculating provincial market sharing quota allotment and skim-off credit. These data are also important as an indicator of changes in the supply-managed dairy industry, a major contributor to total farm cash receipts.

Further information is available from the Livestock and Animal Products Section upon request.

## INTRODUCTION

La présente publication fournit un résumé statistique de l'industrie laitière au Canada et dans les provinces pour l'année civile en cours et l'année civile antérieure.

Les données comprennent des informations mensuelles ainsi que des informations cumulées portant sur les ventes de lait et de crème à des fins de consommation et de transformation, les recettes monétaires provenant des ventes hors ferme de lait et de crème, la production, les stocks, et le bilan approvisionnement et utilisation du beurre laitier, du fromage cheddar et d'autres produits et dérivés du lait. Des séries de données sont disponibles sur une base chronologique depuis 1920.

La revue laitière fournit des renseignements statistiques sur l'industrie des produits laitiers aux échelons national et provincial. En collaboration avec les ministères provinciaux de l'agriculture, les offices de mise en marché du lait et les responsables à Statistique Canada de la mise en application des enquêtes, des statistiques sur l'industrie laitière sont recueillies, compilées, diffusées et analysées sur une base mensuelle.

Les informations sur les volumes de lait et de crème vendus hors ferme et sur les ventes commerciales de lait et de crème de consommation par les laiteries sont utilisées par les gouvernements et les offices de mise en marché provinciaux pour calculer les contingentements provinciaux de mise en marché et le crédit sur l'écrémage. Ces données sont également importantes comme indicateurs des changements touchant l'industrie laitière, soumise à la gestion des approvisionnements et contribuant d'une manière significative à l'ensemble des recettes monétaires agricoles.

Des informations additionnelles sont offertes sur demande par la Section du bétail et des produits d'origine animale.

**HIGHLIGHTS****DOMESTIC REQUIREMENTS**

Domestic requirements of milk products were up 1.2 % (on butterfat basis) for the first four months of the 1994–1995 dairy year (August to July) compared to year earlier. Domestic requirements are calculated by the Canadian Dairy Commission.

**FAITS SAILLANTS****CONSOMMATION APPARENTE INTÉRIEURE**

La consommation apparente intérieure de produits laitiers (selon la teneur en matière grasse) a augmenté de 1,2 % pour le premier trimestre (août–octobre) de l'année laitière 1994–1995 comparativement à l'année précédente. La Commission canadienne du lait s'occupe de calculer la consommation apparente intérieure.

**MILK AND CREAM PRODUCTION**

During the first quarter (August to October) of the 1994–1995 dairy year, total milk and cream production reached 1.7 million kilolitres, 4.0% higher than the previous year. Responding to increased consumer demand and milk quota increases of 6.5% since the beginning of the 1993–1994 dairy year, both fluid and industrial milk production increased during the period August to October. Industrial milk production led the way, increasing 5.2% while fluid milk production increased 3.4% compared to a year earlier.

**PRODUCTION DE LAIT ET DE CRÈME**

Durant le premier trimestre (août à octobre) de l'année laitière 1994–1995, la production totale de lait et de crème a atteint 1,7 millions de kilolitres, en hausse de 4,0 % par rapport à l'année précédente. Suite à la hausse de la demande des consommateurs et aux augmentations des contingents de lait, de 6,5 % depuis le début de l'année laitière 1993–1994, la production tant du lait de consommation que du lait de transformation a augmenté durant la période comprise d'août à octobre. La production de lait de transformation a connu, avec 5,2 %, l'augmentation la plus forte, tandis que la production de lait de consommation enregistrait une hausse de 3,4 % par rapport à l'année précédente.

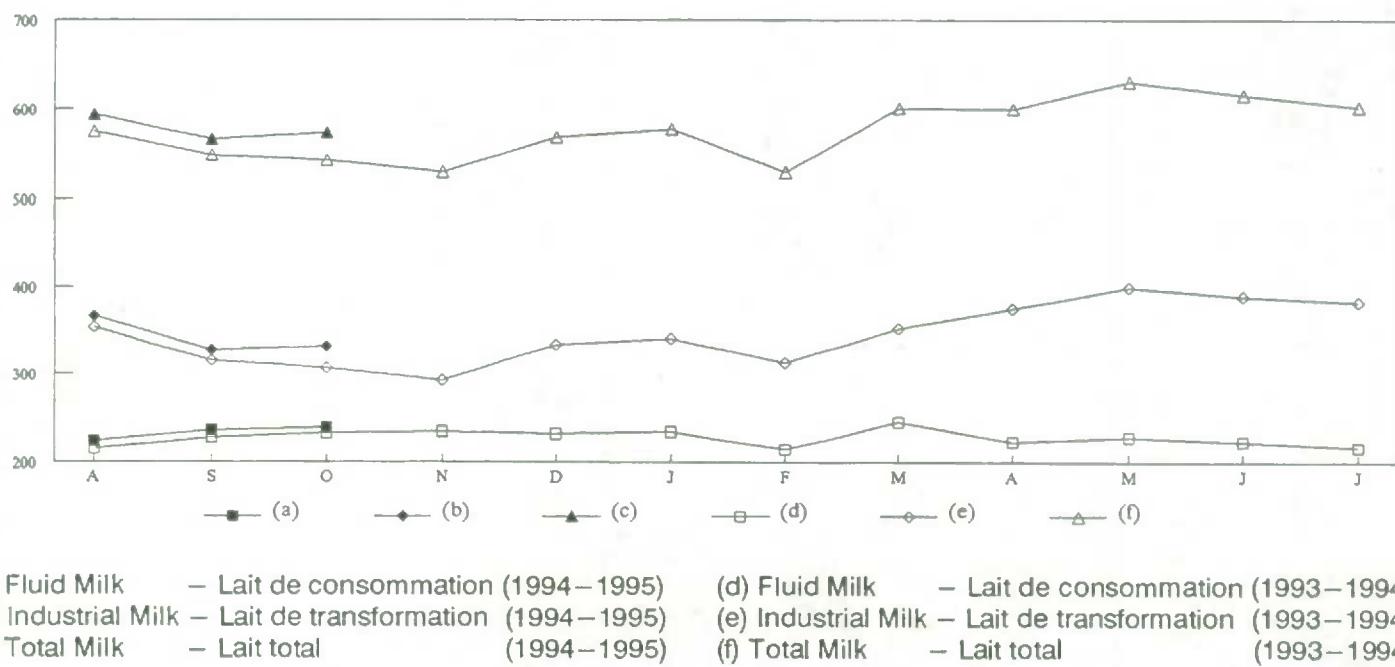
**SALES OF FLUID MILK AND CREAM**

Total sales of milk and cream reached 704.2 thousand kilolitres during the first quarter of the 1994–1995 dairy year, an increase of 2.9% compared to the previous year. Sales of 1% and skim milk, which account for 22% of the total sales of milk (standard, 1%, 2% and skim), increased by 15.4 % compared to the same period a year earlier. Consumer demand for 2% milk, which accounts for 59% of total milk sales, continued to decline, dropping 1.2% compared to the previous year.

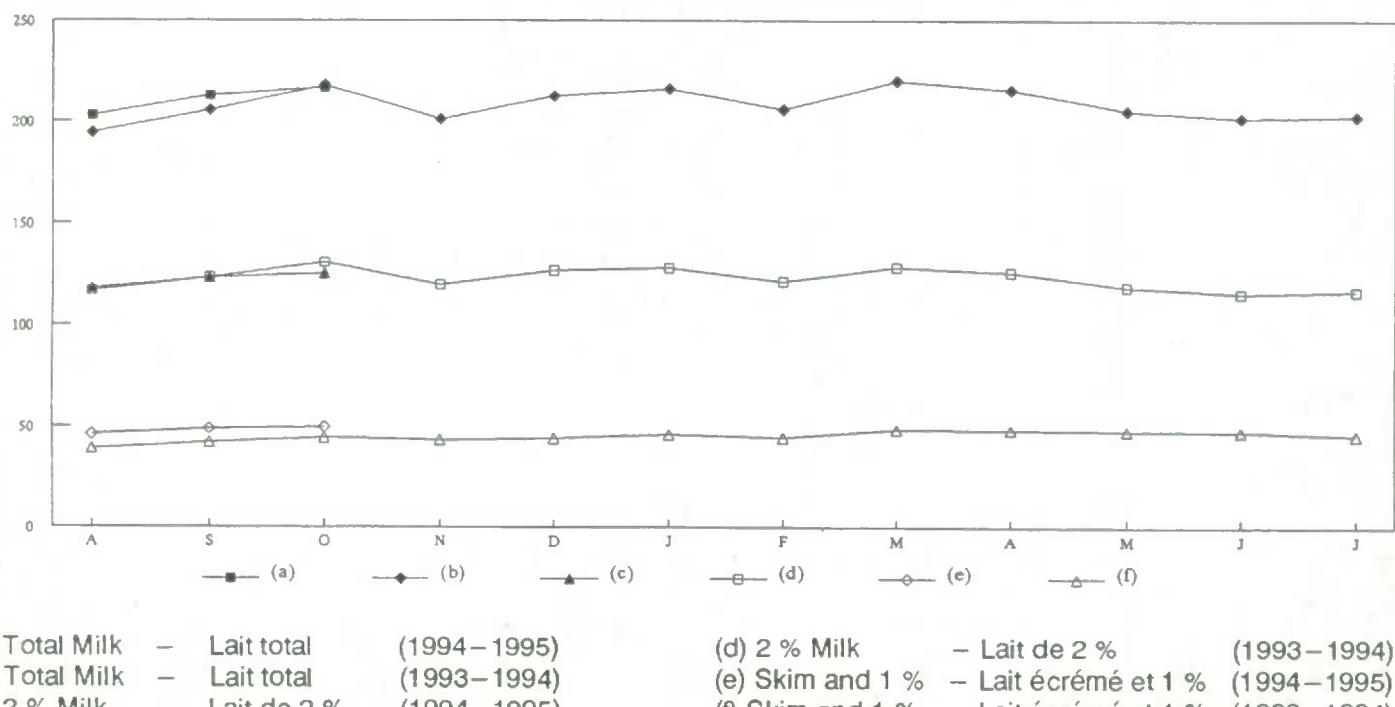
**VENTES DE LAIT ET DE CRÈME DE CONSOMMATION**

Les ventes totales de lait et de crème ont atteint 704,2 milliers de kilolitres pour le premier trimestre de l'année laitière 1994–1995, en hausse de 2,9 % par rapport à l'année précédente. Les ventes de lait à 1 % et de lait écrémé, qui représentent 22,0 % du total des ventes de lait (homogénéisé, 1 %, 2 % et lait écrémé) ont augmenté de 15,4 % par rapport à la même période de l'année précédente. La demande des consommateurs pour le lait à 2 %, dont les ventes représentent 59 % des ventes totales de lait, a continué de diminuer, en baisse de 1,2 % par rapport à l'année précédente.

**MONTHLY MILK PRODUCTION – PRODUCTION MENSUELLE DE LAIT Canada ('000 kl)**  
*'Dairy Year (August to July) – Année Laitière (août au juillet)*



**MONTHLY SALES OF MILK BY DAIRIES – VENTES MENSUELLES DE LAIT DES LAITERIES Canada ('000 kl)**  
*'Dairy Year (August to July) – Année Laitière (août au juillet)*



(a) Total Milk – Lait total (1994–1995)  
 (b) Total Milk – Lait total (1993–1994)  
 (c) 2 % Milk – Lait de 2 % (1994–1995)  
 (d) 2 % Milk – Lait de 2 % (1993–1994)  
 (e) Skim and 1 % – Lait écrémé et 1 % (1994–1995)  
 (f) Skim and 1 % – Lait écrémé et 1 % (1993–1994)

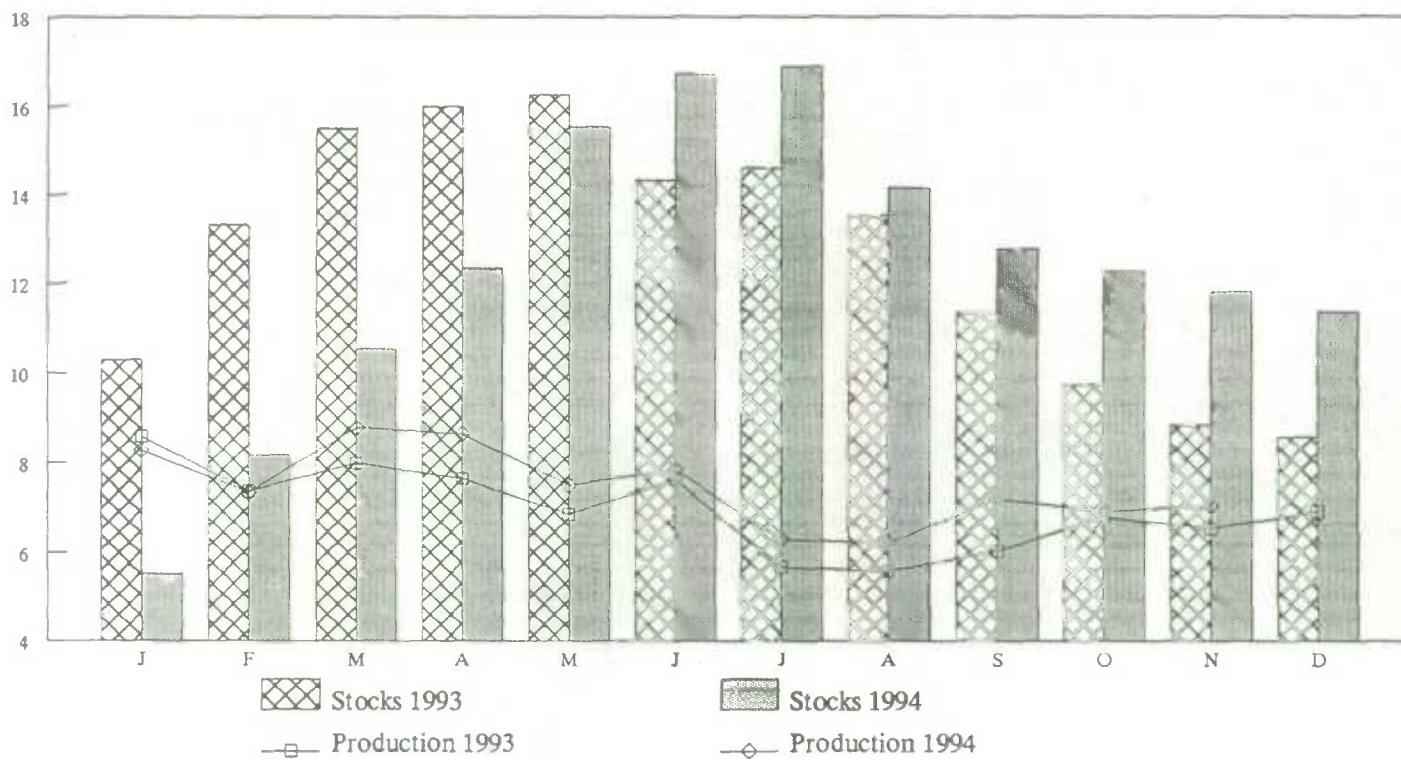
**BUTTER**

December 1 butter stocks stood at 11.3 thousand tonnes, down 4.1% from a month earlier, but 32.3% higher than a year ago. Monthly stocks have exceeded previous levels for the past seven months. During the calendar year, stocks recovered from a 15 year low of 5.5 thousand tonnes (January 1), reached a current year high of 16.9 thousand tonnes at July 1, then gradually declined to year end. Monthly butter production has been above previous year levels since March. November butter production was 7.0 thousand tonnes, virtually unchanged since August when production was at a current year low of 6.2 thousand tonnes.

**BEURRE**

Les stocks de beurre s'élevaient au 1er décembre à 11,3 milliers de tonnes, en baisse de 4,1 % par rapport au mois précédent, mais supérieurs de 32,3 % à ceux de l'année précédente. Les stocks mensuels dépassent depuis sept mois les niveaux atteints durant la dernière année. Au cours de l'année civile, les stocks ont connu une remontée par rapport au creux record pour les quinze dernières années enregistré le 1er janvier, soit 5,5 milliers de tonnes métriques. Ils ont atteint le 1er juillet 16,9 milliers de tonnes, soit un sommet pour l'année courante, pour ensuite baisser graduellement jusqu'à la fin de l'année. La production mensuelle de beurre dépasse depuis le mois de mars les niveaux atteints l'année précédente. La production de beurre a atteint en novembre 7,0 milliers de tonnes, soit sensiblement le même niveau que celui enregistré depuis le mois d'août, dont la production (6,2 milliers de tonnes) a constitué un creux pour l'année courante.

**PRODUCTION AND STOCKS OF BUTTER – PRODUCTION ET STOCKS DE BEURRE**  
*Canada ('000 tonnes)*



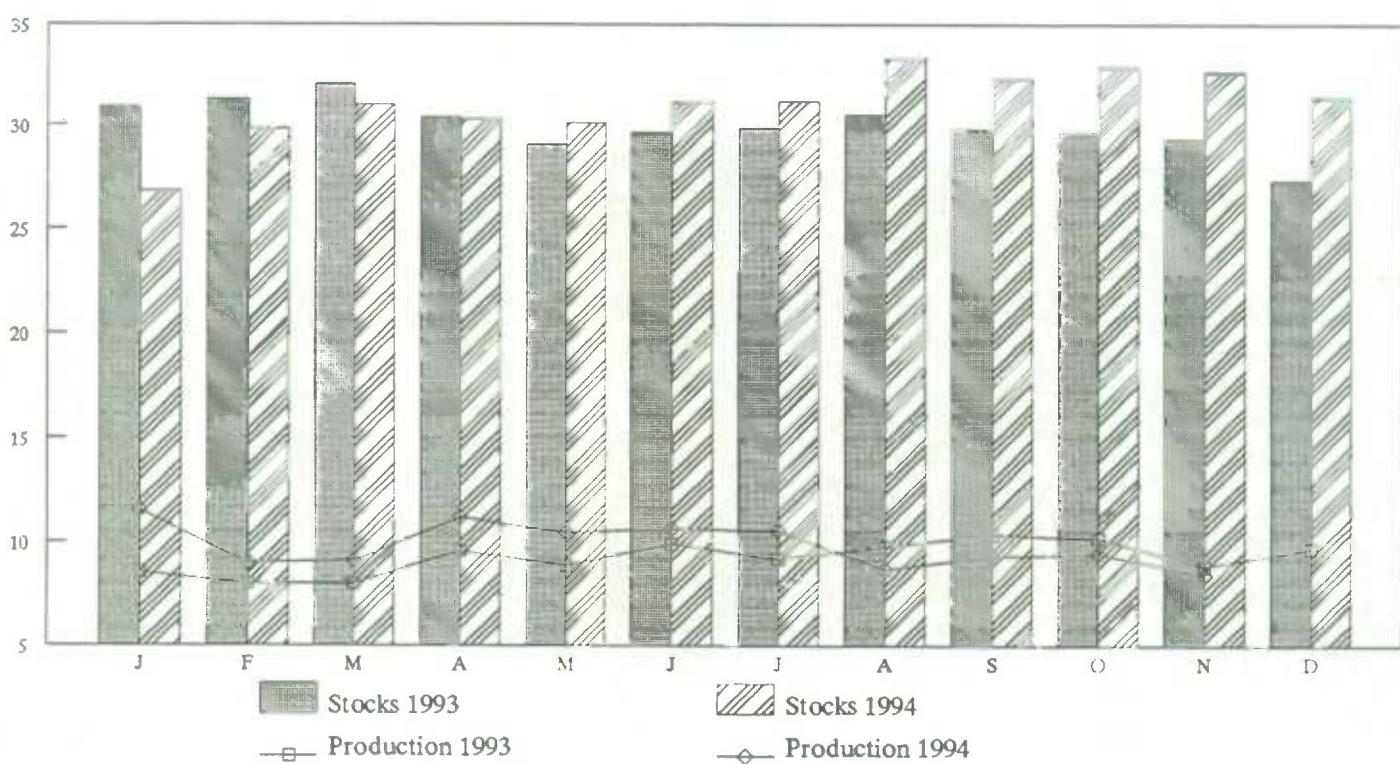
**CHEESE CHEDDAR**

December 1 cheddar cheese stocks were 31.4 thousand tonnes, an increase of 14.8% from a year ago. Stocks, which began the year at a 15 year low (26.8 thousand tonnes), recovered to reach a current year high of 33.3 thousand tonnes at August 1. The recovery of monthly cheddar stocks to levels exceeding 30.0 thousand tonnes began March 1, as a result of processors increasing production as additional milk supplies were made available through milk quota increases.

**FROMAGE CHEDDAR**

Les stocks de fromage cheddar s'élevaient au 1er décembre à 31,4 milliers de tonnes, soit une augmentation de 14,8 % par rapport à l'année précédente. Les stocks, qui enregistraient au début de l'année un creux record pour les quinze dernières années (26,8 milliers de tonnes), ont connu une remontée pour atteindre le 1er août un sommet pour l'année courante de 33,3 milliers de tonnes. La remontée des stocks mensuels de fromage cheddar vers un niveau de plus de 30,0 milliers de tonnes s'est amorcée le 1er mars. Elle résulte de l'augmentation de la production par les transformateurs, la hausse des contingents de lait permettant de procéder à des approvisionnements additionnels de lait.

**PRODUCTION AND STOCKS OF CHEDDAR – PRODUCTION ET STOCKS DE CHEDDAR**  
Canada ('000 tonnes)





## **DAIRY TABLES**

## **TABLEAUX LAITIERS**

TABLE 1. Butterfat Production, by Province, Canada, 1993 and 1994

Province	Sold for Fluid Purposes(1)		Sold for Industrial Purposes (Delivered as Milk)	
	Ventes pour consommation à l'état liquide(1)		Ventes pour fins industrielles (Livraisons en lait)	
	1993	1994	1993	1994
('000 kilograms)				
<b>NFLD</b>				
Oct	x	x	x	x
Sept	x	x	x	x
Year to date	x	x	x	x
Annual	x		x	
<b>P.E.I.</b>				
Oct	49	50	247	236
Sept	45	50	260	242
Year to date	472	483	2534	2503
Annual	574		2979	
<b>N.S.</b>				
Oct	327	330	124	134
Sept	393	401	169	167
Year to date	3305	3415	1700	1703
Annual	4044		2024	
<b>N.B.</b>				
Oct	247	233	133	155
Sept	224	238	133	128
Year to date	2256	2279	1587	1551
Annual	2715		1906	
<b>QUE</b>				
Oct	2407	2507	5660	5849
Sept	2315	2394	5647	5763
Year to date	22797	22921	60317	62675
Annual	27759		71604	
<b>ONT</b>				
Oct	3804	3755	3408	3924
Sept	3524	3482	3393	3899
Year to date	35177	35690	37119	41425
Annual	42527		44351	
<b>MAN</b>				
Oct	379	374	449	511
Sept	366	374	412	462
Year to date	3550	3606	4264	4955
Annual	4328		5179	
<b>SASK</b>				
Oct	327	315	270	304
Sept	306	315	272	276
Year to date	3021	2996	3051	3178
Annual	3688		3584	
<b>ALTA</b>				
Oct	880	923	742	839
Sept	831	883	732	787
Year to date	8353	8496	8106	8769
Annual	10147		9626	
<b>B.C.</b>				
Oct	1112	1183	504	523
Sept	1039	1142	495	480
Year to date	10675	11182	5823	6136
Annual	12945		6879	
<b>CANADA</b>				
Oct	9532	9670	11537	12475
Sept	9043	9279	11513	12204
Year to date	89606	91068	124501	132895
Annual	108727		148132	

TABLEAU 1. Production de la matière grasse du lait, par province, Canada, 1993 et 1994

Sold for Industrial Purposes (Delivered as Cream)		Total Shipments		Province	
Ventes pour fins industrielles (Livraisons en crème)		Livraisons totales			
1993	1994	1993	1994		
('000 kilograms)					
x	x	x	x	T.-N.	
x	x	x	x	oct	
x	x	x	x	sept	
x	x	x	x	Année à date	
x	x	x	x	Annuel	
I.-P.-É.					
10	7	306	293	oct	
15	8	320	300	sept	
105	76	3111	3062	Année à date	
120		3673		Annuel	
N.-É.					
—	—	451	464	oct	
—	—	562	568	sept	
7	—	5012	5118	Année à date	
7		6075		Annuel	
N.-B.					
3	3	383	391	oct	
4	3	361	369	sept	
30	28	3873	3858	Année à date	
33		4654		Annuel	
QUÉ					
—	—	8067	8356	oct	
—	—	7962	8157	sept	
4	—	83118	85596	Année à date	
4		99367		Annuel	
ONT					
81	37	7293	7716	oct	
105	45	7022	7426	sept	
1806	517	74102	77632	Année à date	
1930		88808		Annuel	
MAN					
24	13	852	898	oct	
30	15	808	851	sept	
465	171	8279	8732	Année à date	
507		10014		Annuel	
SASK					
7	6	604	625	oct	
9	8	587	599	sept	
101	75	6173	6249	Année à date	
114		7386		Annuel	
ALB					
7	5	1629	1767	oct	
10	7	1573	1677	sept	
97	64	16556	17329	Année à date	
109		19882		Annuel	
C.-B.					
—	—	1616	1706	oct	
—	—	1534	1622	sept	
—	—	16498	17318	Année à date	
—		19824		Annuel	
CANADA					
132	71	21201	22216	oct	
173	86	20729	21569	sept	
2615	931	216722	224894	Année à date	
2824		259683		Annuel	

TABLE 2. Volume of Milk and Cream Sold Off Farms, by Province, Canada, 1993 and 1994

Province	Sold for Fluid Purposes		Sold for Industrial Purposes (Delivered as Milk)	
	Ventes pour consommation à l'état liquide		Ventes pour fins industrielles (Livraisons en lait)	
	1993	1994	1993	1994
(kilolitres)				
<b>NFLD</b>				
Oct	2194	2245	—	—
Sept	2752	2839	—	—
Year to date	24494	24915	—	—
Annual	29477		—	—
<b>P.E.I.</b>				
Oct	1217	1251	6149	5921
Sept	1185	1255	6969	6184
Year to date	12301	12496	66936	65451
Annual	14797		77972	
<b>N.S.</b>				
Oct	9297	9463	3916	4072
Sept	8976	9161	4196	4084
Year to date	87816	88809	48909	47691
Annual	106170		57656	
<b>N.B.</b>				
Oct	5432	5495	3879	3840
Sept	5568	5772	3602	3250
Year to date	53919	55001	43964	39450
Annual	65129		51685	
<b>QUE</b>				
Oct	59889	63796	145821	151612
Sept	60009	60672	151060	152411
Year to date	582117	586863	1583330	1641970
Annual	705338		1875476	
<b>ONT</b>				
Oct	85830	85965	92289	105982
Sept	82947	85437	95205	103878
Year to date	821340	832970	1021798	1129029
Annual	988373		1217632	
<b>MAN</b>				
Oct	9608	9487	11803	13763
Sept	9636	9626	11149	12815
Year to date	93473	93695	115451	136148
Annual	113474		139505	
<b>SASK</b>				
Oct	7798	7580	7572	8548
Sept	7493	7835	7759	8081
Year to date	75711	75036	88335	92086
Annual	91847		103538	
<b>ALTA</b>				
Oct	22177	22986	21138	23651
Sept	21480	22932	21507	23268
Year to date	215498	220432	236793	256339
Annual	260260		279736	
<b>B.C.</b>				
Oct	28952	30445	14081	14913
Sept	27785	30038	14121	14027
Year to date	277679	293340	161333	170597
Annual	335369		189610	
<b>CANADA</b>				
Oct	232394	238713	306648	332302
Sept	227831	235567	315568	327998
Year to date	2244348	2283557	3366849	3578761
Annual	2710234		3992810	

TABLEAU 2. Volume de lait et de crème vendu hors ferme, par province, Canada, 1993 et 1994

Sold for Industrial Purposes (Delivered as Cream)(2)		Total, Volume Sales		Province
Ventes pour fins industrielles (livraisons en crème)(2)		Total, volume hors ferme		
1993	1994	1993	1994	
(kilolitres)				
—	—	2194	2245	T.-N.
—	—	2752	2839	oct
—	—	24494	24915	sept
—	—	29477		Année à date
				Annuel
I.-P.-É.				
281	187	7647	7359	oct
408	224	8562	7663	sept
2921	2065	82158	80012	Année à date
3356		96125		Annuel
N.-É.				
2	1	13215	13536	oct
4	4	13176	13249	sept
162	14	136887	136514	Année à date
166		163992		Annuel
N.-B.				
86	78	9397	9413	oct
104	94	9274	9116	sept
838	782	98721	95233	Année à date
934		117748		Annuel
QUÉ				
—	—	205710	215408	oct
—	—	211069	213083	sept
—	—	2165447	2228833	Année à date
—	—	2580814		Annuel
ONT				
2204	1022	180323	192969	oct
2871	1231	181023	190546	sept
49652	14198	1892790	1976197	Année à date
53054		2259059		Annuel
MAN				
656	343	22067	23593	oct
824	391	21609	22832	sept
12759	4618	221683	234461	Année à date
13892		266871		Annuel
SASK				
223	179	15593	16307	oct
288	250	15540	16166	sept
3241	2209	167287	169331	Année à date
3613		198998		Annuel
ALB				
184	135	43499	46772	oct
284	204	43271	46404	sept
2662	1758	454953	478529	Année à date
3013		543009		Annuel
C.-B.				
—	—	43033	45358	oct
—	—	41906	44065	sept
2	—	439014	463937	Année à date
2		524981		Annuel
CANADA				
3636	1945	542678	572960	oct
4783	2398	548182	565963	sept
72237	25644	5683434	5887962	Année à date
78030		6781074		Annuel

TABLE 3. Cash Receipts from Milk and Cream Sold Off Farm, by Province, Canada, 1993 and 1994

Province	Gross Receipts FLUID		DEDUCTIONS – DÉDUCTIONS			
	Recettes brutes ETAT LIQUIDE		Transportation and Handling Fees		Administration Fees	
	1993	1994	1993	1994	1993	1994
(\$'000)						
<b>NFLD</b>						
Oct	1630	1739	56	57	—	—
Sept	2049	2200	69	72	—	—
Year to date	18160	18710	617	634	—	—
Annual	21868		744		—	—
<b>P.E.I.</b>						
Oct	770	790	23	24	5	5
Sept	735	793	23	24	4	5
Year to date	7663	7809	237	241	49	47
Annual	9244		286		59	
<b>N.S.</b>						
Oct	5795	5574	197	199	18	20
Sept	5543	5310	190	193	17	16
Year to date	54714	54225	1835	1881	166	170
Annual	66241		2223		199	
<b>N.B.</b>						
Oct	3391	3645	160	166	32	35
Sept	3439	3795	164	175	32	36
Year to date	32522	35801	1555	1595	277	328
Annual	39612		1885		342	
<b>QUE</b>						
Oct	34755	36602	1060	1091	215	228
Sept	33692	34685	1074	1031	212	215
Year to date	334432	338225	10623	9997	2066	2083
Annual	406107		12785		2507	
<b>ONT</b>						
Oct	53560	53730	1995	1908	310	319
Sept	51038	52750	1925	1887	300	317
Year to date	506662	514367	19516	18099	2969	3085
Annual	610595		23421		3572	
<b>MAN</b>						
Oct	5470	5619	211	207	35	43
Sept	5414	5658	210	209	35	43
Year to date	52974	53269	2091	2014	337	413
Annual	64228		2521		409	
<b>SASK</b>						
Oct	4638	4483	195	213	13	12
Sept	4416	4582	188	218	12	13
Year to date	44126	43824	1882	1953	125	124
Annual	53674		2286		151	
<b>ALTA</b>						
Oct	12773	13056	432	448	—	—
Sept	12045	12835	419	447	—	—
Year to date	121075	124357	4202	4298	—	—
Annual	146937		5075		—	
<b>B.C.</b>						
Oct	17092	18352	416	437	—	—
Sept	16196	18178	399	431	—	—
Year to date	162653	174997	3990	4211	—	—
Annual	196918		4819		—	
<b>CANADA</b>						
Oct	139873	143590	4745	4750	627	661
Sept	134568	140786	4662	4688	612	646
Year to date	1334982	1365584	46549	44924	5988	6250
Annual	1615424		56044		7240	



TABLE 3. Cash Receipts from Milk and Cream Sold Off Farm, by Province, Canada, 1993 and 1994 – Continued

Province	Gross Receipts INDUSTRIAL Recettes brutes INDUSTRIELLES		DEDUCTIONS – DÉDUCTIONS			
			Transportation and Handling Fees Frais de transport et manutention		Administration Fees Frais d'administration	
	1993	1994	1993	1994	1993	1994
(\$'000)						
<b>NFLD</b>						
Oct	—	—	—	—	—	—
Sept	—	—	—	—	—	—
Year to date	—	—	—	—	—	—
Annual	—	—	—	—	—	—
<b>P.E.I.</b>						
Oct	2878	2872	119	114	17	15
Sept	3155	2972	134	119	18	15
Year to date	30229	30644	1292	1263	186	169
Annual	35437		1505		217	
<b>N.S.</b>						
Oct	1809	2304	83	86	16	5
Sept	1908	2277	90	86	17	7
Year to date	21891	23015	1029	1009	205	72
Annual	25953		1217		242	
<b>N.B.</b>						
Oct	1885	1991	114	116	23	24
Sept	1701	1653	106	98	20	20
Year to date	20095	19397	1265	1142	225	234
Annual	23860		1492		269	
<b>QUE</b>						
Oct	71881	77451	2581	2593	524	542
Sept	73778	77178	2704	2591	533	541
Year to date	730878	801474	28899	27938	5615	5825
Annual	872034		34024		6659	
<b>ONT</b>						
Oct	46254	54114	2165	2376	337	397
Sept	46628	52417	2220	2317	348	390
Year to date	490900	559098	24261	24428	3730	4223
Annual	588594		28861		4444	
<b>MAN</b>						
Oct	5580	6733	259	300	60	81
Sept	5162	6202	243	278	57	76
Year to date	52854	65302	2563	2927	583	786
Annual	64295		3079		705	
<b>SASK</b>						
Oct	3514	4093	189	241	12	14
Sept	3541	3820	195	225	13	13
Year to date	39114	42242	2194	2393	146	152
Annual	46133		2575		171	
<b>ALTA</b>						
Oct	9776	11308	432	448	15	17
Sept	9801	10907	419	447	15	16
Year to date	105618	117333	4202	4298	165	178
Annual	125517		5075		195	
<b>B.C.</b>						
Oct	6938	7691	200	211	—	—
Sept	6794	7180	200	199	—	—
Year to date	77975	85541	2290	2414	—	—
Annual	92085		2692		—	
<b>CANADA</b>						
Oct	150514	168558	6143	6485	1004	1095
Sept	152469	164607	6311	6361	1021	1078
Year to date	1569554	1744045	67995	67813	10853	11639
Annual	1873908		80518		12903	







TABLE 4. Sales of Fluid Milk and Cream by Dairies, by Province, Canada, 1993 and 1994

Province	Standard Milk		2% Milk		1% Milk(3)	
	Lait homogénéisé		Lait à 2 %		Lait à 1 %(3)	
	1993	1994	1993	1994	1993	1994
(kilolitres)						
<b>NFLD</b>						
Oct	x	x	x	x	x	x
Sept	x	x	x	x	x	x
Year to date	x	x	x	x	x	x
Annual	x		x		x	
<b>P.E.I.</b>						
Oct	x	x	x	x	x	x
Sept	x	x	x	x	x	x
Year to date	x	x	x	x	x	x
Annual	x		x		x	
<b>N.S.</b>						
Oct	2003	1900	4124	4064	1044	1147
Sept	1958	1874	4005	3919	995	1099
Year to date	19764	18738	39908	39063	9756	10821
Annual	23697		47948		11834	
<b>N.B.</b>						
Oct	x	x	x	x	559	638
Sept	x	x	x	x	545	550
Year to date	x	x	x	x	5237	6057
Annual	x		x		6392	
<b>QUE</b>						
Oct	16425	15565	36443	36971	5183	5535
Sept	14398	14371	31474	32684	4744	5093
Year to date	146739	146409	320573	330502	45222	50575
Annual	174037		381546		53852	
<b>ONT</b>						
Oct	11239	11567	54923	49242	9845	12189
Sept	10829	11589	53276	51262	9286	12123
Year to date	109538	114573	533206	509089	86930	116001
Annual	131432		639603		107649	
<b>MAN</b>						
Oct	1476	1419	4088	3962	2016	2030
Sept	1473	1409	4099	4046	2005	2072
Year to date	14919	14085	39999	39101	19103	19839
Annual	17981		48423		23229	
<b>SASK</b>						
Oct	1137	1051	3890	3693	1607	1662
Sept	1088	1084	3783	3849	1560	1720
Year to date	11320	10739	38464	37253	15233	16278
Annual	13656		46451		18527	
<b>ALTA</b>						
Oct	3177	3155	10352	10516	4195	4636
Sept	3147	3174	10194	10657	4072	4644
Year to date	32407	31358	103318	102504	40255	43902
Annual	38942		124413		48801	
<b>B.C.</b>						
Oct	6136	6206	13050	13045	4280	4853
Sept	5959	6072	12587	12855	4059	4681
Year to date	59498	60176	125736	126562	40272	44512
Annual	71798		151660		48787	
<b>CANADA</b>						
Oct	43234	42383	130302	124877	28729	32690
Sept	40561	41154	122805	122784	27266	31982
Year to date	411553	411688	1234794	1218130	262008	307985
Annual	492255		1480666		319071	

TABLEAU 4. Ventes de lait et de crème de consommation par les laiteries, par province, Canada, 1993 et 1994

Skim Milk		Buttermilk		Chocolate Drink		Province
Lait écrémé	Babeurre			Lait au chocolat		
1993	1994	1993	1994	1993	1994	
(kilolitres)						
x	x	x	x	x	x	T.-N.
x	x	x	x	x	x	oct
x	x	x	x	x	x	Sept
x	x	x	x	x	x	Année à date
x		x		x		Annuel
I.-P.-É.						
x	x	—	—	x	x	oct
x	x	—	—	x	x	Sept
x	x	—	—	x	x	Année à date
x		—		x		Annuel
N.-É.						
883	927	x	x	430	529	oct
854	894	x	x	427	524	Sept
8480	8892	x	x	3802	4685	Année à date
10196		x		4552		Annuel
N.-B.						
x	x	x	x	x	x	oct
x	x	x	x	x	x	Sept
x	x	x	x	x	x	Année à date
x		x		x		Annuel
QUÉ						
2530	2551	47	101	1531	1531	oct
2271	2394	52	92	1189	1362	Sept
22497	23802	623	643	11473	13410	Année à date
26744		718		13689		Annuel
ONT						
4959	5976	323	460	3564	4187	oct
4771	5980	355	457	3617	3872	Sept
48510	56632	3735	3991	32633	35391	Année à date
58186		4384		39066		Annuel
MAN						
1047	1064	46	52	381	456	oct
1042	1082	58	56	378	468	Sept
10041	10410	599	594	3533	4368	Année à date
12171		710		4286		Annuel
SASK						
632	626	46	43	482	535	oct
604	647	49	47	445	510	Sept
6114	6226	491	463	4165	4766	Année à date
7382		582		5117		Annuel
ALB						
2222	2398	124	125	1378	1602	oct
2180	2406	127	127	1352	1547	Sept
21791	23077	1294	1284	12099	14335	Année à date
26294		1537		14731		Annuel
C.-B.						
2670	2979	293	310	1024	1245	oct
2544	2884	304	313	977	1195	Sept
25381	27973	3135	3112	9136	11058	Année à date
30612		3700		11036		Annuel
CANADA						
15450	17053	912	1122	9232	10594	oct
14763	16829	981	1125	8804	9991	Sept
147733	162240	10228	10421	80565	92467	Année à date
177528		12047		97015		Annuel

TABLE 4. Sales of Fluid Milk and Cream by Dairies, by Province, Canada, 1993 and 1994 – Continued

Province	Cereal Cream		Table Cream	
	Crème à céréale		Crème de table	
	1993	1994	1993	1994
(kilolitres)				
<b>NFLD</b>				
Oct	x	x	x	x
Sept	x	x	x	x
Year to date	x	x	x	x
Annual	x		x	
<b>P.E.I.</b>				
Oct	x	x	21	24
Sept	x	x	18	28
Year to date	x	x	192	225
Annual	x		233	
<b>N.S.</b>				
Oct	186	173	x	x
Sept	176	187	x	x
Year to date	1758	1724	x	x
Annual	2125		x	
<b>N.B.</b>				
Oct	x	x	x	x
Sept	x	x	x	x
Year to date	x	x	x	x
Annual	x		x	
<b>QUE</b>				
Oct	1706	1814	296	323
Sept	1424	1574	262	303
Year to date	13950	15566	2836	3141
Annual	16856		3330	
<b>ONT</b>				
Oct	2853	2907	817	965
Sept	2765	2524	789	812
Year to date	26127	24531	7168	7593
Annual	31929		8778	
<b>MAN</b>				
Oct	258	453	24	x
Sept	244	183	18	17
Year to date	2627	2057	161	x
Annual	3153		209	
<b>SASK</b>				
Oct	158	159	—	—
Sept	159	165	—	—
Year to date	1542	1546	—	—
Annual	1866		—	
<b>ALTA</b>				
Oct	641	650	x	x
Sept	654	645	x	x
Year to date	6369	6259	x	x
Annual	7717		x	
<b>B.C.</b>				
Oct	1279	1317	x	x
Sept	1248	1307	x	x
Year to date	12320	12578	x	x
Annual	15022		x	
<b>CANADA</b>				
Oct	7212	7596	1528	1740
Sept	6796	6720	1422	1569
Year to date	65959	65549	13567	14916
Annual	80188		16464	







TABLE 7. Production of Cottage Cheese, by Province, Canada, 1993 and 1994

	Québec		Ontario		Manitoba		Alberta	
	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994
<i>(tonnes)</i>								
<b>COTTAGE CHEESE</b>								
Jan	133	69	1139	1194	65	68	x	x
Feb	95	76	597	1072	60	61	x	x
Mar	72	82	1535	1140	67	74	x	x
Apr	71	65	1002	1316	71	61	x	x
May	86	83	1294	1187	71	70	x	x
June	78	59	1155	1230	72	65	x	x
July	66	34	1287	1342	68	61	x	x
Aug	132	26	1011	1082	64	65	x	x
Sept	86	8	1006	996	64	63	x	x
Oct	80	21	1129	1304	59	64	x	x
Nov	84	27	962	1051	63	59	x	x
Dec	60		1023		64		x	
YEAR TO DATE	983	550	12117	12914	724	711	x	x
<b>ANNUAL</b>	<b>1043</b>		<b>13140</b>		<b>788</b>		x	

TABLE 8. Production of Yogurt, by Province, Canada, 1993 and 1994

	Québec		Ontario		Manitoba		Alberta(6)	
	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994
<i>(tonnes)</i>								
<b>YOGURT</b>								
Jan	3687	4089	3280	1424	204	202	x	x
Feb	3237	3660	2867	2072	185	212	x	x
Mar	3221	4078	3045	2662	213	236	x	x
Apr	3737	3827	3029	2293	204	226	x	x
May	3164	3791	3139	2568	159	197	x	x
June	3194	3151	3187	2699	210	220	x	x
July	2724	3127	2718	1979	175	183	x	x
Aug	5807	2788	2566	1709	157	200	x	x
Sept	4922	4180	2941	1823	172	190	x	x
Oct	5077	3665	2566	1699	180	140	x	x
Nov	3143	3046	2462	1754	184	172	x	x
Dec	2349		2448		139		x	
YEAR TO DATE	41913	39402	31800	22682	2043	2178	x	x
<b>ANNUAL</b>	<b>44262</b>		<b>34248</b>		<b>2182</b>		x	

TABLEAU 7. Production de fromage cottage, par province, Canada, 1993 et 1994

B.C. – C.-B.		Other Prov – Autres prov		CANADA	
1993	1994	1993 (tonnes)	1994	1993	1994
FROMAGE COTTAGE					
435	x	x	x	2212	2137
240	x	x	x	1445	1784
460	x	x	x	2622	2238
456	x	x	x	2111	2252
502	x	x	x	2373	2237
530	x	x	x	2301	2225
299	x	x	x	2145	2293
520	x	x	x	2142	2130
473	x	x	x	2108	1891
210	x	x	x	1888	2196
x	x	x	x	1952	1951
x		x		1947	
	x	x	x	23299	23334
4863		x		25246	
ANNÉE A DATE					
ANNUEL					

TABLEAU 8. Production de yogourt, par province, Canada, 1993 et 1994

B.C. – C.-B.		Other Prov – Autres prov		CANADA	
1993	1994	1993 (tonnes)	1994	1993	1994
YOGOURT					
886	790	854	692	8911	7198
917	829	550	767	7756	7540
1010	844	622	808	8111	8629
833	785	363	754	8166	7884
785	846	504	904	7751	8306
741	751	596	760	7928	7581
714	711	531	661	6862	6662
777	719	673	809	9979	6225
786	711	687	785	9508	7689
712	720	677	742	9211	6966
729	683	593	931	7111	6586
552		458		5946	
8890	8390	6648	8613	91294	81266
9442		7106		97240	
ANNÉE A DATE					
ANNUEL					

TABLE 9. Production of Concentrated Milk Products and By-products by Dairy Manufacturers, Canada, 1993 and 1994

TABLEAU 9. Production de produits et sous-produits du lait concentré par les fabricants laitiers, Canada, 1993 et 1994

	November		October		Year to date		(tonnes)	
	— novembre		— octobre		Année à date			
	1993	1994	1993	1994	1993	1994		
<b>WHOLE MILK PRODUCTS</b>								
Concentrated Milk	2319	1903	4651	2206	43874	39050	Lait concentré	
Partly Skimmed Conc. Milk (2%)	467	456	590	468	6359	9720	Lait conc. part. écrémé (2 %)	
Other Milk Products (7)	730	626	706	760	11969	13185	Autres produits de lait (7)	
<b>MILK BY-PRODUCTS</b>								
Sweetened Conc. Skim Milk	278	275	257	310	3552	3975	Lait concentré sucré écrémé	
Concentrated Skim Milk	2362	1783	1981	1699	25992	21461	Lait concentré écrémé	
Skim Milk Powder	2874	3642	3122	3729	47747	53833	Poudre de lait écrémé	
Buttermilk Powder	347	296	313	295	3090	3469	Poudre de babeurre	
Whey Powder	5074	5824	5668	5983	65001	66585	Poudre de lactosérum	
<b>SKIM MILK POWDER (by province)</b>								
Quebec	686	1154	1080	951	15788	17066	Québec	
Ontario	700	846	742	923	11583	13008	Ontario	
<b>CANADA</b>	<b>2874</b>	<b>3642</b>	<b>3122</b>	<b>3729</b>	<b>47747</b>	<b>53833</b>	<b>CANADA</b>	
<b>POUDRE DE LAIT ÉCRÉMÉ (par province)</b>								

TABLE 10. Production of Ice Cream and Ice Cream Mix by Dairy Manufacturers, by Province, Canada, 1993 and 1994

TABLEAU 10. Production de crème glacée et de préparation pour crème glacée, par les fabricants laitiers, par province, Canada, 1993 et 1994

Province	Mix(8)		Hard Type		Soft Type		TOTAL		Province	
	Préparation(8)		Dure		Molle					
	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994		
(kilolitres)										
<b>QUE</b>									<b>QUÉ</b>	
Nov	2160	1865	3858	3726	21	25	3879	3751	nov	
Oct	2755	2587	4786	4635	28	30	4814	4665	oct	
Year to date	35386	35619	50119	56443	3450	3273	53569	59716	Année à date	
Annual	38098		55160		3484		58644		Annuel	
<b>ONT</b>									<b>ONT</b>	
Nov	4191	5025	8696	10427	70	84	8766	10511	nov	
Oct	4043	5125	8371	10611	80	101	8451	10712	oct	
Year to date	62191	60342	127008	123329	2369	2212	129377	125541	Année à date	
Annual	65135		133138		2404		135542		Annuel	
<b>MAN</b>									<b>MAN</b>	
Nov	712	558	1358	1064	1738	51	16875	1115	nov	
Oct	637	663	1181	1229	81	85	1262	1314	oct	
Year to date	8602	8952	15137	15749	30	1813	1047	17562	Année à date	
Annual	9122		16154		1768		17922		Annuel	
<b>ALTA</b>									<b>ALB</b>	
Nov	1121	779	2149	1493	2643	61	29963	1554	nov	
Oct	1292	1276	2291	2263	229	226	2520	2489	oct	
Year to date	15363	18047	27320	32071	114	3125	2001	35196	Année à date	
Annual	16384		29207		2757		31964		Annuel	
<b>B.C.</b>									<b>C.-B.</b>	
Nov	1343	1336	2407	2396	3991	194	32794	2590	nov	
Oct	1197	1226	1986	2035	299	306	2285	2341	oct	
Year to date	17192	17645	28803	29613	76	4081	1457	33694	Année à date	
Annual	17944		30184		4067		34251		Annuel	
<b>OTHER PROV.</b>									<b>AUTRES PROV.</b>	
Nov	1125	964	2635	2343	2137	51	36044	2394	nov	
Oct	1479	1496	2774	2977	100	115	2874	3091	oct	
Year to date	17094	17094	33907	34845	46	2274	2687	37119	Année à date	
Annual	18275		36548		2184		38731		Annuel	
<b>CANADA</b>									<b>CANADA</b>	
Nov	10651	10527	21103	21449	16328	466	298622	21915	nov	
Oct	11403	12373	21389	23750	817	863	22206	24612	oct	
Year to date	155828	157699	282294	292050	335	16778	18432	308828	Année à date	
Annual	164958		300391		16664	0	317054		Annuel	

TABLE 11. Production of Selected Products in the Ice Cream Industry, Canada, 1993 and 1994

	Jan – janv	Feb – fév	Mar – mars	Apr – avril	May – mai	June – juin	July – juil
(kilolitres)							
Milkshake Mix							
1993	800	878	1333	1239	1557	1512	1593
1994	633	751	1160	1119	1021	1253	1417
Sherbet							
1993	234	281	361	414	455	509	435
1994	153	287	467	506	567	569	466
Water Ices							
1993	725	894	1362	1474	2507	3041	2580
1994	396	645	1159	1847	2481	3186	2800
Ice Milk Mix							
1993	723	1082	1653	1833	2525	3051	2902
1994	755	1119	1706	2383	2585	3219	2935
Hard Frozen Yogurt Mix							
1993	459	541	742	749	803	943	966
1994	429	453	641	781	708	891	988
Soft Frozen Yogurt Mix							
1993	223	276	348	380	637	496	448
1994	140	187	313	429	493	562	626

TABLE 12. Stocks of Concentrated Milk Products, Canada, 1993 and 1994

	Jan – janv	Feb – fév	Mar – mars	Apr – avril	May – mai	June – juin	July – juil
(tonnes)							
Concentrated Milk							
1993	3831	3451	2909	3516	6239	8198	8952
1994	3403	2964	3352	3603	3491	3873	3980
Whole Milk Powder							
1993	38	333	1003	1937	1607	3304	1505
1994	334	882	2015	1219	2078	1261	653
Partly Skimmed Conc. Milk (2%)							
1993	995	619	615	619	940	926	972
1994	644	1010	1053	821	698	760	734
Sweetened Conc. Skim Milk							
1993	41	22	43	18	83	25	26
1994	5	4	21	15	20	26	35
Concentrated Skim Milk							
1993	93	88	102	91	133	93	102
1994	67	89	65	75	85	35	64
Skim Milk Powder							
1993	5528	8052	8670	10209	8420	7936	12364
1994	9084	10575	12331	16422	19190	18829	19236
Buttermilk Powder							
1993	986	648	989	901	791	728	710
1994	448	568	649	679	778	754	624
Whey Powder							
1993	4895	3864	3810	4010	4544	4328	3617
1994	4023	6244	6708	6327	6366	5562	5157

TABLEAU 11. Production de certains produits de l'industrie de la crème glacée, Canada, 1993 et 1994

Aug août	Sept sept	Oct oct	Nov nov	Dec déc	Year to date Année à date
(kilolitres)					
1432	1231	1119	1011	1007	14713 Préparation pour lait frappé 1993
1365	983	850	553		11105 1994
440	285	284	216	120	Sorbet 4033 1993
435	467	377	313		4604 1994
1950	1065	779	350	465	Glaces à l'eau 17192 1993
1698	835	681	685		16413 1994
2335	1646	1027	954	832	Mélange à lait glacé 20564 1993
2524	1748	1436	1011		21422 1994
741	661	648	608	579	Mélange à yogourt glacé dur 8442 1993
610	507	518	531		7056 1994
392	268	242	235	163	Mélange à yogourt glacé mou 4108 1993
506	287	217	205		3966 1994

TABLEAU 12. Stocks des produits laitiers concentrés, Canada, 1993 et 1994

Aug août	Sept sept	Oct oct	Nov nov	Dec déc	Year to date Année à date
(tonnes)					
9917	9898	11165	7083	4894	Lait concentré 1993
4003	7401	10587	2179	1937	...
1913	2183	949	864	364	Poudre de lait entier 1993
967	1441	303	169	43	...
966	878	792	428	668	Lait conc. part. écrémé (2 %) 1993
1116	970	731	678	663	...
56	45	63	10	5	Lait concentré sucré écrémé 1993
30	34	35	30	30	...
52	27	16	74	52	Lait concentré écrémé 1993
96	62	36	72	64	...
13697	13971	14467	14307	8704	Poudre de lait écrémé 1993
15747	17678	16097	10041	9454	...
723	488	410	337	397	Poudre de babeurre 1993
464	454	464	450	437	...
3582	3424	4141	3745	3620	Poudre de lactosérum 1993
4638	4364	4171	3407	3195	...

TABLE 13. Stocks of Various Dairy Products, by Province, Canada, 1993 and 1994

	Jan — janv		Feb — fév		Mar — mars		Apr — avril		May — mai		June — juin	
	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994
(tonnes)												
<b>BUTTER</b>												
Maritimes	186	332	277	277	367	501	812	389	2477	645	691	1267
Que	2955	2172	4311	2993	4363	3404	4629	3989	4895	5484	5492	5842
Ont	3153	1544	4090	2596	6174	3576	5867	4326	5266	5373	4979	5333
Man	838	169	1081	461	1076	610	1081	620	585	573	557	522
Sask	1285	286	1346	419	1498	579	1475	639	927	701	718	807
Alta	807	475	998	590	771	978	754	1019	355	1230	329	1486
B.C.	1071	542	1223	840	1248	881	1370	1354	1732	1536	1562	1446
<b>CANADA</b>	<b>10294</b>	<b>5520</b>	<b>13325</b>	<b>8176</b>	<b>15496</b>	<b>10530</b>	<b>15988</b>	<b>12335</b>	<b>16237</b>	<b>15542</b>	<b>14329</b>	<b>16704</b>
<b>CHEESE</b>												
Maritimes	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
Que	9196	8977	9308	10147	9583	9584	8866	9558	8725	9638	9033	10102
Ont	13999	13261	14235	14229	14786	15166	14334	14549	14197	14070	14373	14246
Man	1592	1097	1513	1132	1546	1239	1394	1237	1381	1256	1405	1550
Sask	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
Alta	2067	230	2108	571	1969	1011	1866	1022	846	1049	571	945
B.C.	3521	2789	3565	3210	3696	3468	3634	3203	3685	3306	3733	3469
<b>CANADA</b>	<b>30896</b>	<b>26823</b>	<b>31310</b>	<b>29817</b>	<b>32080</b>	<b>31031</b>	<b>30380</b>	<b>30282</b>	<b>29101</b>	<b>30130</b>	<b>29604</b>	<b>31127</b>
<b>VARIETY CHEESE</b>												
Que	3642	4674	4077	5777	4523	6396	3531	5480	4661	6341	5176	5810
Ont	4951	5049	5249	4834	5206	5816	5027	5389	3992	5759	5316	5493
Alta	678	142	563	113	602	120	383	65	284	136	436	97
Other Prov	908	1057	1055	1178	932	1068	838	862	954	996	1005	1003
<b>CANADA</b>	<b>10179</b>	<b>10922</b>	<b>10944</b>	<b>11902</b>	<b>11260</b>	<b>13400</b>	<b>9779</b>	<b>11796</b>	<b>9891</b>	<b>13232</b>	<b>11933</b>	<b>12403</b>
<b>WHEY BUTTER</b>												
<b>CANADA</b>	<b>207</b>	<b>232</b>	<b>164</b>	<b>289</b>	<b>172</b>	<b>321</b>	<b>285</b>	<b>109</b>	<b>217</b>	<b>178</b>	<b>156</b>	<b>178</b>
<b>PROCESS CHEESE</b>												
<b>CANADA</b>	<b>5766</b>	<b>8274</b>	<b>5727</b>	<b>7157</b>	<b>6298</b>	<b>6743</b>	<b>8993</b>	<b>6448</b>	<b>6133</b>	<b>5951</b>	<b>6647</b>	<b>5937</b>

TABLEAU 13. Stocks de divers produits laitiers, par province, Canada, 1993 et 1994

July — juil		Aug — août		Sept — sept		Oct — oct		Nov — nov		Dec — déc		
1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	
(tonnes)												
<b>BEURRE</b>												
1073	2363	939	442	789	486	374	580	305	667	351	663	Maritimes
5535	5449	5884	5543	5109	4878	4206	4414	3526	3886	3380	3607	Qué
4889	5023	4170	4622	3333	4060	3041	3873	2874	4054	2766	3979	Ont
453	522	334	433	200	297	244	309	294	261	303	203	Man
587	798	464	885	309	833	301	863	255	745	289	656	Sask
349	1595	293	1335	236	1283	344	1308	546	1174	567	1164	Alb
1684	1131	1425	873	1351	933	1211	919	1044	1047	918	1072	C.-B.
14570	16881	13509	14133	11328	12771	9722	12266	8843	11834	8575	11345	CANADA
<b>CHEEDDAR</b>												
x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	Maritimes
8543	10207	9884	11814	9363	10324	9434	11434	9512	11758	8522	10749	Qué
15032	14584	15057	15117	15014	15446	14731	15491	14072	15025	13863	14905	Ont
1563	1444	1331	1273	1083	1513	1072	1385	1215	1458	1212	1336	Man
x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	Sask
468	612	183	736	180	592	311	305	270	343	174	528	Alb
3642	3542	3391	3629	3377	3742	3347	3585	3428	3488	2987	3211	C.-B.
29892	31186	30498	33311	29809	32351	29710	32890	29342	32661	27334	31376	CANADA
<b>FROMAGES DE SPÉCIALITÉ</b>												
5366	5019	6102	5112	6154	5054	5188	4866	5370	5306	5560	4213	Qué
8186	5212	5208	5166	5419	5607	4932	5685	4992	4009	5338	6036	Ont
837	133	214	190	154	136	153	146	230	119	246	286	Alb
986	913	1067	925	986	854	841	848	935	950	918	851	Autres Prov.
15375	11277	12591	11393	12713	11651	11114	11545	11527	10384	12062	11386	CANADA
<b>BEURRE DE LACTOSÉRUM</b>												
159	213	150	196	220	223	111	133	143	253	120	186	CANADA
<b>FROMAGE FONDU</b>												
3999	7318	6306	6261	7461	6796	7367	6940	6776	5543	7585	5523	CANADA



TABLEAU 14. Ressources et utilisations des produits et sous-produits de lait, par mois, Canada, 1993 et 1994

Aug août		Sept sept		Oct oct		Nov nov		Dec déc		Year to date Année à date	
1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994
(tonnes)											
<b>BEURRE</b>											
13509	14133	11328	12771	9722	12266	8843	8575	10294	5520	1. Stocks au début	
5573	6203	6027	7199	6803	6918	6546	6915	83558	74967	2. Production	
32	74	33	37	–	4	440	300	919	346	3. Importations	
19114	20410	17388	20007	16525	19188	15830	15790	94771	80834	4. Ressources totales	(1+2+3)
11328	12771	9722	12266	8843	11834	8575	5520	5520	11834	5. Stocks à la fin	
7786	7640	7666	7741	7681	7355	7255	10269	89251	69000	6. Utilisations totales	(4 – 5)
49	–	17	–	–	56	–	–	3695	2280	7. Exportations	
7737	7640	7649	7741	7681	7299	7255	10269	85556	66720	8. Disparition domest.	(6 – 7)
<b>CHEEDAR</b>											
30498	33311	29809	32351	29710	32890	29342	27334	30896	26823	1. Stocks au début	
9766	8683	10334	9280	10168	9446	8806	9685	110743	99780	2. Production	
2	77	131	88	70	81	74	69	683	1127	3. Importations	
40266	42071	40274	41719	39948	42417	38222	37088	142322	127730	4. Ressources totales	(1+2+3)
29809	32351	29710	32890	29342	32661	27334	26823	26823	32661	5. Stocks à la fin	
10457	9720	10564	8828	10606	9756	10887	10266	115499	95069	6. Utilisations totales	(4 – 5)
434	70	105	53	1309	648	867	449	6198	2938	7. Exportations	
10023	9650	10459	8775	9297	9108	10020	9817	109301	92131	8. Disparition domest.	(6 – 7)
<b>FROMAGES DE SPÉCIALITÉ</b>											
12591	11393	12713	11651	11114	11545	11527	12062	10179	10922	1. Stocks au début	
13246	13725	13696	14477	13885	15085	13442	14203	159768	134402	2. Production	
1237	1151	1468	1566	1482	1397	1885	1673	16847	12249	3. Importations	
27074	26269	27877	27694	26481	28027	26854	27938	186794	157573	4. Ressources totales	(1+2+3)
12713	11651	11114	11545	11527	10384	12062	10922	10922	10384	5. Stocks à la fin	
14361	14618	16763	16149	14954	17643	14792	17016	175872	147189	6. Utilisations totales	(4 – 5)
369	198	120	195	236	475	173	193	2671	2169	7. Exportations	
13992	14420	16643	15954	14718	17168	14619	16823	173201	145020	8. Disparition domest.	(6 – 7)
<b>FROMAGES FONDU</b>											
6306	6261	7461	6796	7367	6940	6776	7585	5766	8274	1. Stocks au début	
7021	6478	8380	8962	5687	5086	6378	6505	77806	62405	2. Production	
172	312	252	268	287	326	276	213	2632	2295	3. Importations	
13499	13051	16093	16026	13341	12352	13430	14303	86204	72974	4. Ressources totales	(1+2+3)
7461	6796	7367	6940	6776	5543	7585	8274	8274	5543	5. Stocks à la fin	
6038	6255	8726	9086	6565	6809	5845	6029	77930	67431	6. Utilisations totales	(4 – 5)
11	1	17	25	18	21	7	4	131	134	7. Exportations	
6027	6254	8709	9061	6547	6788	5838	6025	77799	67297	8. Disparition domest.	(6 – 7)

TABLE 14. Supply and Disposition of Milk Products and By-products, by Month, Canada, 1993 and 1994 – Continued

	Jan — janv		Feb — févr		Mar — mars		April — avril		May — mai		June — juin		July — juil	
	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994
(tonnes)														
<b>CONCENTRATED MILK</b>														
1. Beginning Stocks	3831	3403	3451	2964	2909	3352	3516	3603	6239	3491	8198	3873	8952	3980
2. Production	2904	2536	3288	3169	4076	3873	4368	3592	5267	4289	4896	3175	4252	3598
3. Imports	7	4	—	2	6	—	24	5	17	3	1	14	—	2
4. Total Supply (1+2+3)	6742	5943	6739	6135	6991	7225	7908	7200	11523	7783	13095	7062	13204	7580
5. Ending Stocks	3451	2964	2909	3352	3516	3603	6239	3491	8198	3873	8952	3980	9917	4003
6. Total Disposition (4 – 5)	3291	2979	3830	2783	3475	3622	1669	3709	3325	3910	4143	3082	3287	3577
7. Exports	45	—	16	1	—	1	1	1	3	—	—	—	1	—
8. Dom. Disappearance (6 – 7)	3246	2979	3814	2782	3475	3621	1668	3708	3322	3910	4143	3082	3286	3577
<b>SKIM MILK POWDER</b>														
1. Beginning Stocks	5528	9084	8052	10575	8670	12331	10209	16422	8420	19190	7936	18829	12364	19236
2. Production	4902	4187	3730	4439	4483	5782	4541	5541	5659	6534	7043	6215	4656	5377
3. Imports	151	468	88	400	232	665	177	413	168	536	159	386	223	584
4. Total Supply (1+2+3)	10581	13739	11870	15414	13385	18778	14927	22376	14247	26260	15138	25430	17243	25197
5. Ending Stocks	8052	10575	8670	12331	10209	16422	8420	19190	7936	18829	12364	19236	13697	15747
6. Total Disposition (4 – 5)	2529	3164	3200	3083	3176	2356	6507	3186	6311	7431	2774	6194	3546	9450
7. Exports	578	356	1778	313	2039	629	3838	778	2131	4963	224	4279	333	6428
8. Dom. Disappearance (6 – 7)	1951	2808	1422	2770	1137	1727	2669	2408	4180	2468	2550	1915	3213	3022
<b>PARTLY SKIMMED CONCENTRATED MILK (2%)</b>														
1. Beginning Stocks	995	644	619	1010	615	1053	619	821	940	698	926	760	972	734
2. Production	571	1145	550	698	537	955	616	552	651	737	590	1022	238	1065
3. Imports	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
4. Total Supply (1+2+3)	1566	1789	1169	1708	1152	2008	1235	1373	1591	1435	1516	1782	1210	1799
5. Ending Stocks	619	1010	615	1053	619	821	940	698	926	760	972	734	966	1116
6. Total Disposition (4 – 5)	947	779	554	655	533	1187	295	675	665	675	544	1048	244	683
7. Exports	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
8. Dom. Disappearance (6 – 7)	947	779	554	655	533	1187	295	675	665	675	544	1048	244	683

TABLEAU 14. Ressources et utilisations des produits et sous-produits de lait, par mois, Canada, 1993 et 1994 – suite

Aug août		Sept sept		Oct oct		Nov nov		Dec déc		Year to date Année à date	
1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994
(tonnes)											
<b>LAIT CONCENTRÉ</b>											
9917	4003	9898	7401	11165	10587	7083	4894	3831	3403	1. Stocks au début	
3319	6139	4534	4571	4651	2206	2319	4241	48115	37147	2. Production	
4	3	16	1	4	20	—	21	100	54	3. Importations	
13240	10145	14448	11973	15820	12813	9402	9156	52046	40604	4. Ressources totales (1+2+3)	
9898	7401	11165	10587	7083	2179	4894	3403	3403	2179	5. Stocks à la fin	
3342	2744	3283	1386	8737	10634	4508	5753	48643	38425	6. Utilisations totales (4 - 5)	
—	1	—	—	1230	4920	738	2952	4986	4924	7. Exportations	
3342	2743	3283	1386	7507	5714	3770	2801	43657	33501	8. Disparition domest. (6 - 7)	
<b>POUDRE DE LAIT ÉCRÉMÉ</b>											
13697	15747	13971	17678	14467	16097	14307	8704	5528	9084	1. Stocks au début	
3612	4456	3125	3932	3122	3729	2874	3377	51124	50192	2. Production	
186	529	621	498	583	651	1150	917	4655	5130	3. Importations	
17495	20732	17717	22108	18172	20477	18331	12998	61307	64406	4. Ressources totales (1+2+3)	
13971	17678	14467	16097	14307	10041	8704	9084	9084	10041	5. Stocks à la fin	
3524	3054	3250	6011	3865	10436	9627	3914	52223	54365	6. Utilisations totales (4 - 5)	
652	291	313	3252	1705	7185	4632	778	19001	28474	7. Exportations	
2872	2763	2937	2759	2160	3251	4995	3136	33222	25891	8. Disparition domest. (6 - 7)	
<b>LAIT CONCENTRÉ PART. ÉCRÉMÉ (2 %)</b>											
966	1116	878	970	792	731	428	668	995	644	1. Stocks au début	
722	1718	829	904	590	468	467	718	7077	9263	2. Production	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3. Importations	
1688	2834	1707	1874	1382	1199	895	1386	8072	9907	4. Ressources totales (1+2+3)	
878	970	792	731	428	678	668	644	644	678	5. Stocks à la fin	
810	1864	915	1143	954	521	227	742	7428	9229	6. Utilisations totales (4 - 5)	
810	1864	915	1143	954	521	227	742	7428	9229	7. Exportations	
810	1864	915	1143	954	521	227	742	7428	9229	8. Disparition domest. (6 - 7)	

**APPENDIX 1****APPENDICE 1**FOOTNOTESNOTES

(1) Butterfat for fluid purposes includes butterfat under the exclusion factor as calculated by the Canadian Dairy Commission.

(1) La matière grasse destinée pour la consommation à l'état liquide comprend le gras provenant du lait sous le facteur d'exclusion calculé par la Commission canadienne du lait.

(2) Farm separated cream is expressed as milk equivalent (3.6 kg / hl butterfat).

(2) La crème séparée à la ferme est exprimée en équivalent de lait (3.6 kg / hl de matière grasse).

(3) Starting in 1991, New Brunswick total includes 1% partly skimmed milk for Prince Edward Island.

(3) A partir de 1991, le lait partiellement écrémé à 1 % pour le Nouveau-Brunswick comprend celui de l'Île-du-Prince-Édouard.

(4) Butter includes salted, unsalted (sweet, cultured, flavoured), whipped and reduced calorie.

(4) Le beurre comprend salé, non-salé (doux, de culture, à saveur), le fouetté et celui à teneur réduite en calorie.

(5) Includes cheddar cheese required to make processed cheese.

(5) Comprend le cheddar pour la fabrication des fromages fondu.

(6) Included in "Other Provinces".

(6) Inclus dans "autres provinces".

(7) Includes whole milk powder and sweetened concentrated milk.

(7) Comprend la poudre de lait entier et du lait concentré sucré.

(8) Includes novelty mix.

(8) Comprend préparation de fantaisie.

**INFORMATION ABOUT CANSIM**

Complete historical series for certain tables in The Dairy Review are available on CANSIM. Data for the current month, where applicable, are available on CANSIM at the same time as the advanced information is released in the Daily Bulletin.

The following table is a summary of the relationship between this publication and the matrices of dairy data on CANSIM:

**TABLE NUMBER AND DESCRIPTION****NUMÉRO ET DESCRIPTION DU TABLEAU**

			CANSIM MATRIX IDENTIFICATION IDENTIFICATION DE LA MATRICE DU CANSIM
	Matrix number Numéro de matrice	Frequency Fréquence	Start date Date au début
1. Butterfat Production – Production de la matière grasse du lait	3428	M	83/01
2. Volume of Milk and Cream – Volume de lait et de crème	5650	M	76/01
3. Cash Receipts – Recettes monétaires	5651	M	76/01
4. Sales of Fluid Milk and Cream – Ventes de lait et de crème	5652	M	77/01
5. Production of Selected Products: Production de certains produits:			
. Butter – Beurre	5653	M	77/01
. Whey Butter – Beurre de lactosérum	5654	M	77/01
. Cheddar Cheese – Cheddar	5655	M	77/01
. Variety Cheese – Fromages de spécialité	5656	M	77/01
6. Production of Selected Varieties of Cheese: Production de certains fromages de variété:	5673	M	87/01
7. Production of Cottage Cheese – Production de cottage	5664	M	87/01
8. Production of Yogurt – Production de yogourt	5665	M	87/01
9. Production of Concentrated Milk Products – Production de produits de lait concentré	5658	M	77/01
. Production of Concentrated Milk By-products – . Production de sous-produits de lait concentré	5659	M	77/01
0. Production of Ice Cream – Production de crème glacée	5660	M	77/01
. Production of Ice Cream Mix – . Production de préparation pour crème glacée	5657	M	77/01
1. Production of Selected Ice Cream Products – Production de certains produits de la crème glacée	5661	M	77/01
2. Stocks of Concentrated Milk Products – Stocks des produits laitiers concentrés	5667	M	83/01
3. Stocks of Various Dairy Products – Stocks de divers produits laitiers	5667	M	78/01
4. Supply and Disposition: Ressources et utilisations:			
. Butter – Beurre	5632	M	76/01
. Cheddar Cheese – Cheddar	5633	M	76/01
. Process Cheese – Fromage fondu	5634	M	76/01
. Variety Cheese – Fromages de spécialité	5635	M	76/01
. Concentrated Milk – Lait concentré	5636	M	76/01
. Partly Skim Concentrated Milk (2%) – Lait concentré partiellement écrémé (2%)	5666	M	76/01
. Sweetened Concentrated Milk – Lait concentré sucré	5637	M	76/01
. Skim Milk Powder – Poudre de lait écrémé	5638	M	77/01

**INFORMATION DE CANSIM**

On peut se procurer les séries chronologiques complètes du CANSIM pour certains tableaux dans La revue laitière. Les chiffres du mois courant, s'il y a lieu, sont entrés dans le CANSIM à la date de diffusion des données préliminaires dans le Quotidien.

Le tableau suivant indique en résumé la filiation entre cette publication et les matrices du CANSIM concernant les données sur l'industrie laitière:

**SUGGESTED READING**

Selected Publications from Statistics Canada

**LECTURES SUGGÉRÉES**

Choisies parmi les publications de Statistique Canada

<u>Title</u>	<u>Catalogue</u>	<u>Titre</u>
Food Industries, Annual, Bilingual	32-250	Industrie des aliments, Annuel, Bilingue
Stocks of Food Commodities in Cold Storage and Other Warehouses, Annual, Bilingual	32-217	Stocks de produits alimentaires dans les entrepôts frigorifiques et autres, Annuel, Bilingue
Apparent Per Capita Food Consumption in Canada – Part 1 Annual, Bilingual	32-229	Consommation apparente des aliments par personne au Canada – partie 1 Annuel, Bilingue
Apparent Per Capita Food Consumption in Canada: Reference Manual, Occasional, English or French	32-509	Consommation apparente des aliments par personne au Canada: manuel de référence, Occasional, Anglais ou Français
Farm Cash Receipts, Quarterly, Bilingual	21-001	Recettes Monétaires agricoles, Trimestriel, Bilingue
Agriculture Economic Statistics, Semi-Annual, English or French	21-603	Statistiques économiques agricoles, Semi-annuel, Anglais ou Français
Farm Product Price Index, Monthly, Bilingual	62-003	Indice des prix des produits agricoles, Mensuel, Bilingue
Farm Input Price Index, Quarterly, Bilingual	62-004	Indice des prix des entrées dans l'agriculture, Trimestriel, Bilingue
Livestock Statistics, Quarterly, English or French	23-603	Statistique du bétail, Trimestriel, Anglais ou Français
Production and Inventories of Process Cheese and Instant Skim Milk Powder, Monthly, Bilingual	32-024	Production et Stocks de fromage fondu et de poudre de lait écrémé instantané, Mensuel, Bilingue
Farming Facts, Annual, English or French	21-522	Données agricoles, Annuel, Anglais ou Français
Consumer Prices and Price Indexes, Quarterly, Bilingual	62-010	Prix à la consommation et indices des prix, Trimestriel, Bilingue
Gross Domestic Product, Monthly, Bilingual	15-001	Produit intérieur brut par industrie, Mensuel, Bilingue
Imports by Commodities, Annual, Bilingual	65-007	Importations par marchandises, Annuel, Bilingue
Exports by Commodities, Annual, Bilingual	65-004	Exportations par marchandises, Annuel, Bilingue

To order a publication, you may telephone 1-613-951-7277 or use facsimile number 1-613-951-1584. For toll free in Canada only, telephone 1-800-267-6677. When ordering by telephone or facsimile number a written confirmation is not required.

Pour obtenir une publication veuillez téléphoner au 1-613-951-7277 ou utiliser le numéro du télécopieur 1-613-951-1584. Pour appeler sans frais, au Canada seulement, composez le 1-800-267-6677. Il n'est pas nécessaire de nous faire parvenir une confirmation pour une commande faite par téléphone ou télécopieur.



# ORDER FORM

Statistics Canada

<b>MAIL TO:</b>	<b>PHONE:</b>	<b>FAX TO:</b>	<b>METHOD OF PAYMENT:</b>				
			(Check only one)				
<b>Marketing Division</b> <b>Publication Sales</b> <b>Statistics Canada</b> <b>Ottawa, Ontario</b> <b>Canada K1A 0T6</b> <small>(Please print)</small>			<input type="checkbox"/> Please charge my: <input type="checkbox"/> VISA <input type="checkbox"/> MasterCard Card Number <input type="text"/>  Signature <input type="text"/> Expiry Date <input type="text"/>				
Company <input type="text"/> Department <input type="text"/> Attention <input type="text"/> Title <input type="text"/> Address <input type="text"/> City <input type="text"/> Province <input type="text"/> Postal Code <input type="text"/> Phone <input type="text"/> Fax <input type="text"/>			<input type="checkbox"/> Payment enclosed \$ <input type="text"/> <small>Please make cheque or money order payable to the Receiver General for Canada - Publications.</small>  <input type="checkbox"/> Purchase Order Number <input type="text"/> <small>(Please enclose)</small>				
			Authorized Signature <input type="text"/>				
Catalogue Number	Title	Date of Issue or Indicate an "S" for subscriptions	Annual Subscription or Book Price			Quantity	Total \$
			Canada \$	United States US\$	Other Countries US\$		
<b>► Note: Catalogue prices for U.S. and other countries are shown in US dollars.</b>			<b>SUBTOTAL</b> <input type="text"/>				
<b>► GST Registration # R121491807</b>			<b>DISCOUNT</b> (if applicable) <input type="text"/>				
<b>► Cheque or money order should be made payable to the Receiver General for Canada - Publications.</b>			<b>GST (7%)</b> (Canadian clients only) <input type="text"/>				
<b>► Canadian clients pay in Canadian funds and add 7% GST. Foreign clients pay total amount in US funds drawn on a US bank. Prices for US and foreign clients are shown in US dollars.</b>			<b>GRAND TOTAL</b> <input type="text"/>				
			<b>PF 093238</b> <input type="text"/>				

**THANK YOU FOR YOUR ORDER!**



Statistics Canada

Statistique Canada

Canadä





# Hire our team of researchers for \$56 a year

# Notre équipe de chercheurs est à votre service pour 56 \$ par année



**S**ubscribing to *Perspectives on Labour and Income* is like having a complete research department at your disposal. Solid facts. Unbiased analysis. Reliable statistics.

But *Perspectives* is more than just facts and figures. It offers authoritative insights into complex labour and income issues, analyzing the statistics to bring you simple, clear summaries of labour market and income trends.

Our team of experts brings you the latest labour and income data. Each quarterly issue provides:

- topical articles on current labour and income trends
- more than 50 key labour and income indicators
- a review of ongoing research
- information on new surveys

As a special bonus, twice a year you will also receive *The Labour Market Review*, giving you timely analysis on labour market performance over the previous six months or year.

#### And all for only \$56!

Thousands of Canadian professionals turn to *Perspectives* to discover emerging trends in labour and income and to stay up to date on the latest research findings. As a subscriber, you will get the inside story.

We know you'll find *Perspectives* indispensable. GUARANTEED. If you aren't convinced after reading the first issue, we'll give you a FULL REFUND on all outstanding issues. Order your subscription to *Perspectives* today (Cat. No. 75-0010XPE).

#### ORDER NOW!

For only \$56 (plus \$3.92 GST) you will receive the latest labour and income research (4 issues per year). Subscription rates are US\$68 for U.S. customers and US\$80 for customers in other countries. Fax your VISA or MasterCard order to: (613) 951-1584. Call toll free: 1-800-267-6677. Or mail to: Statistics Canada, Marketing Division, Sales and Service, 120 Parkdale Ave., Ottawa, Ontario K1A 0T6. Or contact your nearest Statistics Canada Reference Centre listed in this publication.

**S**'abonner à *L'emploi et le revenu en perspective*, c'est disposer d'une division entière de chercheurs à votre service. Des faits solides. Des analyses objectives. Des statistiques fiables.

La publication n'a pas que des faits et des chiffres. Elle offre également des analyses de fond sur des questions complexes touchant l'emploi et le revenu, de façon à fournir des indications claires et précises sur les

tendances actuelles du marché du travail et des revenus.

Notre équipe de spécialistes met à votre disposition des données récentes sur l'emploi et le revenu. Dans chacun des numéros trimestriels, vous trouverez :

- des articles de fond sur l'emploi et le revenu
- plus de 50 indicateurs clés de l'emploi et du revenu
- un aperçu de la recherche en cours
- de l'information sur les nouvelles enquêtes

En prime, vous recevrez le *Bilan du marché du travail* deux fois l'an. Vous disposerez ainsi d'une analyse à jour de la situation du marché du travail pour les six derniers mois ou la dernière année.

#### Tout cela pour 56 \$ seulement!

Des milliers de professionnels au Canada consultent *Perspective* pour connaître les tendances de l'emploi et du revenu, ainsi que les plus récents résultats de recherche. Votre abonnement vous permettra de connaître tous les faits.

Nous savons que *L'emploi et le revenu en perspective* deviendra pour vous un outil indispensable. C'EST GARANTI. Si vous n'êtes pas satisfait après avoir lu le premier numéro, nous vous REMBOURSERONS le montant payé pour les numéros à venir. Abonnez-vous à *Perspective* (n° 75-0010XPF au cat.) dès aujourd'hui.

#### ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

Pour 56 \$ seulement (TPS de 3.92 \$ en sus), vous recevrez les plus récentes recherches sur l'emploi et le revenu (quatre numéros par année). L'abonnement est de 68 \$ US aux États-Unis et de 80 \$ US dans les autres pays. Faites parvenir votre commande par télécopieur (VISA ou MasterCard) au (613) 951-1584, par téléphone (sans frais) au 1-800-267-6677, par courrier à Statistique Canada, Division du marketing, Vente et service, 120, avenue Parkdale, Ottawa (Ontario) K1A 0T6. Ou communiquez avec le Centre de consultation de Statistique Canada le plus près. (Voir la liste dans la présente publication).

*Don't let the changing world  
take you by surprise!*



An aging population. Lone-parent families. A diverse labour force. Do you know how today's social changes will affect your future ... your organization ... and your family?

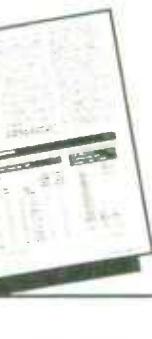
Keep pace with the dramatic shifts in Canada's evolving social fabric with Statistic Canada's best-selling quarterly, *Canadian Social Trends*. With vast and varied reports on major changes in key social issues and trends, this periodical incorporates findings from over 50 national surveys.

Written by some of Canada's leading-edge social analysts, *Canadian Social Trends* combines painstaking research with dynamic prose on topics like ethnic diversity, low-income families, time-crunch stress, violent crime and much more — all in a colourful, easy-to-read, magazine format.

*A lasting record of changing times!*

Join the thousands of business and policy analysts, social-science professionals, and academics who trust *Canadian Social Trends* to demystify the causes and consequences of change in Canadian society. Don't miss a single issue — subscribe today.

**Canadian Social Trends** (catalogue number 11-0080XPE) is \$34 annually in Canada, US\$41 in the United States and US\$48 in other countries.



To order, write to Statistics Canada, Marketing Division, Sales and Service, 120 Parkdale Ave., Ottawa, Ontario, K1A 0T6 or contact the nearest Statistics Canada Reference Centre listed in this publication.

If more convenient, fax your order to 1-613-951-1584 or call toll-free 1-800-267-6677 and use your VISA or MasterCard.

*Ne soyez pas dépassé par les événements!*

Le vieillissement de la population. Les familles monoparentales. La diversification de la population active. Savez-vous comment les changements sociaux d'aujourd'hui vont se répercuter sur votre avenir, votre organisation, votre famille?

Suivez l'évolution spectaculaire de la société canadienne grâce à *Tendances sociales canadiennes*, une publication trimestrielle de Statistique Canada. Avec des articles vastes et variés sur les principaux changements caractérisant les questions et les tendances sociales principales, cette publication intègre les résultats de plus de 50 enquêtes nationales.

Certains des analystes sociaux les plus reconnus du Canada rédigent des articles dans *Tendances sociales canadiennes*. Ils présentent les résultats de recherches minutieuses dans un style attrayant pour des sujets tels que la diversité ethnique, les familles à faible revenu, le stress dû au manque de temps, le crime et bien d'autres encore dans une revue haute en couleur et de lecture aisée.

*Un dossier permanent d'une époque en évolution!*

Des milliers d'analystes des entreprises et des politiques, de professionnels des sciences sociales et d'universitaires lisent *Tendances sociales canadiennes* pour identifier les causes et les conséquences de l'évolution de la société canadienne. Ne manquez pas un numéro, abonnez-vous dès aujourd'hui.

L'abonnement annuel à *Tendances sociales canadiennes* (n° 11-0080XPF au catalogue) coûte 34 \$ au Canada, 41 \$ US aux États-Unis et 48 \$ US dans les autres pays.

Pour passer votre commande, écrivez à Statistique Canada, Division du marketing, Vente et service, 120, av. Parkdale, Ottawa (Ontario) K1A 0T6, ou adressez-vous au centre de services-conseils de Statistique Canada le plus proche de chez vous et dont la liste figure dans cette publication.

Vous pouvez aussi envoyer votre commande par télecopieur, au 1-613-951-1584, ou téléphoner sans frais au 1-800-267-6677 et donner votre numéro de carte VISA ou MasterCard.